

Отримано: 18 січня 2020 року

Прорецензовано: 23 січня 2020 року

Прийнято до друку: 29 січня 2020 року

e-mail: mcovganuk@gmail.com

DOI: 10.25264/2519-2558-2020-9(77)-266-268

Кірієнко (Човганюк) М. М. Мовленнєва реалізація локальної стратегії соціальної (міжособистісної) інтеграції у ток-шоу Ларрі Кінга. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог: Вид-во НаУОА, 2020. Вип. 9(77). С. 266–268.

УДК: 811.111'42(73):316.77

Кірієнко (Човганюк) Мирослава Миколаївна,

кандидат філологічних наук

Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського

**МОВЛЕННЄВА РЕАЛІЗАЦІЯ ЛОКАЛЬНОЇ СТРАТЕГІЇ
СОЦІАЛЬНОЇ (МІЖОСОБИСТІСНОЇ) ІНТЕГРАЦІЇ У ТОК-ШОУ ЛАРРІ КІНГА**

У статті розглянуто мовленнєву реалізацію локальної стратегії соціальної (міжособистісної) інтеграції. У ток-шоу Ларрі Кінга вона відображається за допомогою наступних тактик ввічливості: залучення адресата до спільної діяльності, ствердження групової приналежності, апелювання до спільних фонових знань і цінностей, взаємної експектації. Авторка чітко характеризує кожну із тактик, котрі використовуються у межах розглянутої стратегії та вказує як саме вони сприяють перебігу вдалої комунікації. Не менш важливим є також окреслення палітри мовних засобів, що уможливають реалізацію тієї чи іншої тактики у межах досліджуваного ток-шоу.

Ключові слова: стратегія, локальна стратегія, тактика, дискурс інтерв'ю, мовний засіб, демінутивна лексика, інтерв'юер, інтерв'ююваний.

Myroslava M. Kiriienko,

Candidate of Philological Sciences (comparable to the Academic Degree of Doctor of Philosophy)

Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskiy State Pedagogical University

**SPEECH IMPLEMENTATION OF THE LOCAL STRATEGY OF SOCIAL (INTERPERSONAL)
INTEGRATION IN LARRY KING TALK SHOW**

This article is devoted to the study of specific features of the speech implementation of the local strategy of social (interpersonal) integration. In Larry King talk show it is expressed by the usage of the tactics which help to attract the addressee into cooperation, assertion of group identity, appealing to common background knowledge and values, mutual expectation.

The author clearly describes each of the tactics used within the researched strategy and outlines how they contribute to the course of the successful communication. The definition of the linguistic means that enable the implementation of one or another tactic in the studied talk show is also represented in this piece of work.

The researcher concludes that the local strategy of social (interpersonal) integration in Larry King talk shows is aimed at demonstrating the unity of actions, thoughts, views, interests of the interviewer and the interviewee. Using the tactics that give both the addressee and the addresser an opportunity to organize the flow of their communication successfully, they achieve a positive result in the exchange of the necessary information. It should be also stated that correlation of these tactics in accordance with the global strategy of politeness is predetermined by a number of features of the talk show discourse.

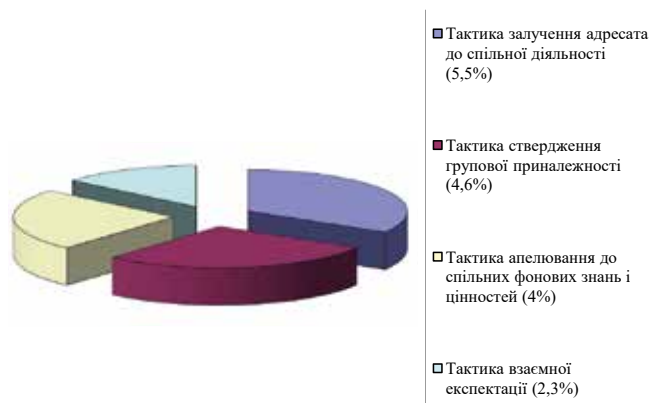
Key words: strategy, local strategy, tactic, discourse interview, linguistic mean, diminutive vocabulary, interviewer, interviewee.

У межах ток-шоу, яке є жанром телевізійного інтерв'ю та дискурсивної практики, для спілкування передбачено використання глобальної стратегії позитивної ввічливості. Основна її функція полягає в зближенні співрозмовників, встановленні спільності їх інтересів, для того аби полегшити міжособистісну взаємодію, закріпити дії інтерв'юера та інтерв'ююваного. Також позитивна ввічливість виступає засобом свідомого цілеспрямованого стимулювання толерантного і безконфліктного спілкування.

Говорячи про локальні стратегії, направлені на зближення співрозмовників у ток-шоу, доречно було б виокремити стратегії встановлення та підтримування мовленнєвого контакту, забезпечення стабільно-гармонійного спілкування та соціальної (міжособистісної) інтеграції, що реалізуються за допомогою відповідних тактик [4].

Локальна стратегія соціальної (міжособистісної) інтеграції в ток-шоу Ларрі Кінга втілюється використанням тактик залучення адресата до спільної діяльності, ствердження групової приналежності, апелювання до спільних фонових знань і цінностей, взаємної експектації [4, с. 117].

Співвідношення тактик локальної стратегії соціальної інтеграції у ток-шоу Ларрі Кінга зображено на наступному рисунку:



Тактика залучення адресата до спільної діяльності використовується для залучення як адресата, так і адресанта в реалізацію дії. Мовленнєві акти реалізації вказаної тактики прагнуть донести до слухача, що його співрозмовник дбає не лише про себе, а й про нього.

У дискурсі ток-шоу ця тактика досить часто виражена інклюзивною формою *let's*, що ідентифікує різноманіття спільних діяльнісних ареалів. Наприклад, епізод спілкування Ларрі Кінга з телеведучою Шері Шеперд слугує ілюстрацією вживання зазначеної інклюзивної форми, з метою залучення до обговорення її шоу:

- «LARRY KING: *All right, let's talk a little bit about you and «The View».*
- «SHEPHERD: *Yes».*

Тактика залучення до спільної діяльності реалізується не лише за допомогою експліцитних форм, а також шляхом використання питально-заперечного речення *Why don't we...?*:

- «LARRY KING: *Tara, why don't we start with you. Your first reaction to what's going on with Lindsay Lohan».*

За допомогою іншого питально-заперечного речення *Why not...?* ведучий намагається продемонструвати співрозмовнику, що немає причин замовчувати певні факти своєї скандальної історії розлучення:

- «LARRY KING: *Why not just sit and tell the story and be done with it?»*

Компресовані синтаксичні форми, серед яких виділяємо еліптичні запитання на зразок *See what I mean? You know?* та ін., використовуються в ток-шоу Ларрі Кінга для залучення співрозмовника до бесіди. Наприклад:

– «BROWNE: *You know why, because he probably was the good sender. See what I'm saying? In other words, telepathy is such a different thing than to be able to tell future. That's almost mind reading. That's like Kreskin can do, see what I mean? In other words, I have to pull it out of your mind».*

Співак Бон Джові досить часто у ток-шоу вживає запитальну форму *you know?*:

– «BON JOVI: *Yes, because – well, now you know that nationalism has changed. You know? It's much more of one world that we live in. You know?»*

Отже, тактика залучення до спільної діяльності скорочує дистанцію між комунікантами та дозволяє адресантові продемонструвати піклування про свого співрозмовника, реалізуючи прийом заохочення та імпліцитної пропозиції. До мовних засобів втілення тактики відносяться займенники *we, us, our*, інклюзивна форма *let's*, еліптичні запитання *See what I'm saying?*, *See what I mean? You know?*, питально-заперечні речення *Why don't...? Why not...?*.

Тактика ствердження групової належності в ток-шоу Ларрі Кінга позиціонує співрозмовників як єдине ціле, що сприяє скороченню дистанції між ними та реалізується за допомогою прийомів ідентифікації спільних знань та апелювання до співрозмовника.

В наступному інтерв'ю Ларрі Кінг намагається подискутувати про хобі Барбари Стрейзанд, яке стосується дизайнерської діяльності. Для цього він згадує про її рідний дім, який був досить типовим для сімейним з обмеженими доходами. Те, що ведучий знає певну інформацію про минуле гості зближує їх та робить всі його запитання досить комфортними:

- «LARRY KING: *Why do you like it so much?»*
- «STREISAND: *Designing?»*
- «LARRY KING: *Yes.»*
- «STREISAND: *Well, composition and graphics and order, symmetry, appeal to me. They satisfy my ... my mind. My eyes. My heart. I don't know. Maybe it's because my mother ... you know...we lived with slipcovers out of plastic».*
- «LARRY KING: *I know the bit».*
- «STREISAND: *You know the bit? With the newspapers on the floor?»*
- «LARRY KING: *That's right. Don't sit there».*
- «STREISAND: *Right. With the lamp shades covered with the plastic? It never appealed to me. I always thought it was so awful that I guess in rebellion for that, I don't know how I quite developed this sense of what seem to be beautiful to me».*

Тактика апелювання до спільних фонових знань і цінностей реалізується за допомогою конвенційного та неконвенційного еліпсису. Ми ж дійшли висновку, що саме неконвенційний інтендований ситуаційний еліпсис використовується в ток-шоу [1, с. 145].

Ідентифікація володіння комунікантами спільних знань реалізується за допомогою вживання еліптичних речень, адже речення з еліптованими компонентами не викликають жодних ускладнень під час декодування інформації комунікантами у ток-шоу, так як вони виявляються у певній прагматичній ситуації, коли співрозмовники, спираючись на спільні знання, мають змогу без ускладнень передбачити значення еліптованого компонента фрази. Прикладом вживання еліпсису з метою скорочення дистанції є наступні дискурсивні фрагменти розмов Ларрі Кінга з гостями ток-шоу:

- «LARRY KING: *Ever want to do theater?»*
- «DEPP: *Yes. There is a part of me. There is a part of me that wants to do it, you know.*
- «LARRY KING: *Have Indian blood, right?»*
- «CARREY: *Mind if I check it out?»*;
- «LARRY KING: *How about the first time on a basketball court?»*».

Таким чином, вищезгадана тактика імплементується в мовлення шляхом застосування елементів світського спілкування.

Тактика взаємної експектації полягає у прагненні мовця донести до адресата думку про те, що він виявляє зацікавленість і готовність до здійснення послуги слухачу, очікуючи при цьому збоку останнього прояву відповідного інтересу до потреб, почуттів мовця. Взаємовідносини як специфічний вид ставлення людини до людини передбачають можливість безпосереднього (або опосередкованого технічними засобами) одночасного чи відкладеного відповідного власного ставлення. Вербалізація вказаної стратегії під час комунікації також слугує зближенню комунікантів через мінімізацію загрози позитивному «іміджу» співрозмовника і полягає у вираженні солідарності зі слухачем.

Зазначена тактика є неодмінною складовою структурної побудови інтерв'ю у ток-шоу Ларрі Кінга та асоціюється із взаємним обміном благами, компліментами, обіцянками, вибаченнями, що можна проілюструвати наступними прикладами дискурсивних епізодів ток-шоу:

- «LARRY KING: You are the best».
- «DION: And you are a friend».
- «LARRY KING: Love you».
- «DION: I love you too»;
- «LARRY KING: Thanks, Mick. JAGGER: Hey, thank you so much»;
- «LARRY KING: Pleasure seeing you again».
- «CARREY: Good to see you again too. Say hi to my girls».
- «LARRY KING: I'll give your regards»;
- «LARRY KING: Thank you, Johnny».
- «DEPP: Thank you. What a pleasure. What an honor».
- «LARRY KING: The pleasure is mine. I am honored too».

Кожний із співрозмовників спрямовує свої дії на виявлення приємного, бажаного, потрібного за ситуацією ставлення, щоб викликати прихильність іншого.

Мовні засоби, за допомогою яких у ток-шоу реалізується тактика взаємної експектації мають різнобарвний характер. Серед них поширеним є кліше *How about you?*, яке семантично еквівалентне заохоченню і вживається з метою зменшення комунікативного тиску на співрозмовника, сприяючи успішній реалізації комунікативного акту:

– «LARRY KING: Thank you so much, Wolf. We're right on top of things. In a couple of moments, we'll talk with Senator John McCain. He got a nice referral tonight from the president. I have a suggestion though. How about talking about our first polls first and the effect of the polls will be on the people in that House tonight?»

– «LARRY KING: Here's been a lot of stories and stories so often wrong about your health. How are you?»

– «LADY GAGA: I'm OK, thank you, Larry. How about you? I am good, thank you.»

Тактика взаємної експектації, яка проявляється проявом взаємної люб'язності, уваги і прихильності, значно зменшує дистанцію між комунікантами. В результаті такого спілкування, комуніканти не лише обмінюються необхідною для них інформацією, а й набагато краще розуміють одне одного.

Отже, маємо змогу прийти до висновку, що локальна стратегія соціальної (міжособистісної) інтеграції в ток-шоу Ларрі Кінга спрямована на демонстрацію єдності дій, думок, поглядів, інтересів інтерв'юєра та інтерв'юваного. Використовуючи тактики, які її втілюють (залучення адресата до спільної діяльності, ствердження групової приналежності, апелювання до спільних фонових знань і цінностей, взаємної експектації) як адресат, так і адресант вдало організують перебіг свого спілкування, досягаючи позитивного результату у обміні необхідною інформацією.

Література:

1. Безугла Л. Р. Вербалізація імпліцитних смислів у німецькомовному діалогічному дискурсі : [монографія]. Харків : ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2007. 332 с.
2. Горелов И. Н., Седов К. Ф. Основы психолінгвистики. М. : Лабиринт, 1997. 224 с.
3. Стернин И. А. Введение в речевое воздействие. Воронеж, 2001. 266 с.
4. Човганюк М. М. Вербалізація стратегій і тактик ввічливості в англійському телевізійному дискурсі ток-шоу (на матеріалі програми Larry King Live) : дис. канд. філ. наук : 10.02.04. Київ – Запоріжжя, 2017. 224 с.
5. Brown P., Levinson S. Politeness: Some Universals in Language Use. L., NY, etc. : CUP, 1987. P. 106–107.
6. The New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English / ed. by T. Dalzell, T. Victor. New York : Routledge, 2005. 2216 p.

Список джерел ілюстративного матеріалу:

7. Encore: Interview with President Barack Obama. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/1006/03/lk1.01.html>.
8. Encore: Donald Trump Interviews Larry King. URL: <http://edition.cnn.com/TRANSCRIPTS/1007/05/lk1.01.html>.
9. Encore: Interview with Hulk Hogan. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/0910/31/lk1.01.html>.
10. Encore: Interview with Jon Bon Jovi. URL: <http://transcripts.cnn.com/1012/29/lk1.01.html>.
11. Encore: Interview with Mike Tyson. URL: <http://transcripts.cnn.com/1012/11/lk1.01.html>.
12. Encore: Interview with Stevie Wonder. URL: <http://transcripts.cnn.com/1012/23/lk1.01.html>.
13. Larry King Special: Johnny Depp. URL: <http://transcripts.cnn.com/1110/22/lk1.01.html>.
14. Larry King Special: Larry King's Remarkable Journey. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/0905/19/lk1.01.html>.
15. Larry King Special: One-on-One with Barbra Streisand. URL: <http://transcripts.cnn.com/1012/30/lk1.01.html>.
16. Larry King Special: One-on-One with Celine Dion. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/1012/22/lk1.01.html>.
17. Larry King Special: Psychic Sylvia Browne Talks about Life on the Other Side. URL: <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/0008/31/lk1.00.html>.
18. Larry King Special: Tiger Woods accident in Florida. <http://transcripts.cnn.com/TRANSCRIPTS/0911/30/lk1.01.html>.